



WALLACE ACADEMIC WRITING FOR JOURNAL  
PUBLICATION IN TAIWAN QUARTERLY

# 華樂絲學術期刊發表英文撰寫季刊

台灣研究者最專業的學術英文雜誌

中華郵政台北雜字第2360號登記證登記為雜誌交寄

March 2026 第六十五期

## 本期精彩內容

如何確認英文主詞、動詞，單複數一致性？

英文主詞與動詞搭配錯誤的檢查原則

專有名詞定義的句型解釋與範例

切勿以虛擬代名詞作為句子的開頭

避免英文句子以動詞結尾

英文名詞形容詞、進階形容詞、形容詞排序

## 前言

英文文法五花八門，規則複雜又多，不但匿藏著不少重要細節，有些看似正確卻是錯誤的文法更是讓許多學術作者在撰寫論文時，感到極大的困擾。這期季刊，我們將討論一些華樂絲編修師和翻譯師經常遇到的英文文法問題，包括主詞、動詞、形容詞、代名詞、單數和複數的正確判斷及寫法等。

### 如何確認英文主詞、動詞，單複數一致性？

當句子裡有好幾個名詞時，有些作者會不知道該使用單數或是複數型態的動詞，導致主詞及動詞無法達成一致性。在人和數量的部分，主詞及其相應的動詞必須一致，例如：「we go」和「he goes」。多數英文母語人士依靠直覺便能做到這一點，但仍會有些棘手的情況需要了解特定規則。一般來說，單複數不一致的主詞與動詞並不會造成嚴重的溝通問題；在口語溝通上，大家都聽得懂您想表達的意思，但如果整篇文章充滿這樣的錯誤，讀者便會認為作者缺乏學術寫作的專業能力，不得不謹慎。

#### 基本模式

在學術寫作中，大部分的動詞僅在現在式第三人稱單數時有變化，而動詞過去式在任何主詞後面都是相同的（例如：「I、you、he、we、they wrote」）。

	單數		複數	
	現在式	過去式	現在式	過去式
第一人稱	I write	I wrote	We write	We wrote
第二人稱	You write	You wrote	You write	You wrote
第三人稱	He/She/It writes	He/She/It wrote	They write	They wrote

只有「be」動詞例外，它會根據主詞有不同的變化。

	單數		複數	
	現在式	過去式	現在式	過去式
第一人稱	I am	I was	We are	We were
第二人稱	You are	You were	You are	You were
第三人稱	He/She/It is	He/She/It was	They are	They were

### 找出相對應的主詞和動詞，由此檢查主、動詞單複數的一致性

主詞是一個句子的焦點，它能告訴讀者這個句子是關於什麼。動詞則通常表示一個行動，但也可能表示某種狀態，例如：「看起來（appear/appears）」、感覺上（feel/feels）、有（have/has）、似乎是（seem/seems）。請看以下列句：

- *My advisor revises his paper once a week.*

在以上範例中，是誰執行了「revises」這個動作？「My advisor（主詞）」；「My advisor」做了什麼？「Revise（動詞）his paper」。請特別注意以下幾種狀況：

- ▶ 當主詞和動詞被其他字詞分開
  - *The students in the back row of the classroom were not paying attention.*
- ▶ 當主詞被放在「there + be」動詞（is、are、was、were、will be）之後
  - *There are many reasons to question the findings of this study.*
  - *There is definitely a tendency to ignore problems.*
- ▶ 當有許多主詞時，使用複數動詞
  - *Salt and pepper add flavor to any meal.*
- ▶ 當有許多動詞時，所有動詞的單複數都須與主詞一致
  - *That instructor provides clear instructions and evaluates papers fairly.*

- ▶ 當句子裡面出現關係代名詞時（如「who、which、that」）

接在關係代名詞之後的動詞單複數型態必須對應到關係代名詞所代表的名詞。

- *The student who participates in class often gets a better grade.*
- *The students who participate in class often get better grades.*

- ▶ 使用 either/or、neither/nor 時，當已經找出句中的主詞，卻還是不知道它是單數或複數，請遵循以下規則：

動詞單複數型態取決於句子中的主詞；當有兩個單數主詞時，請使用單數動詞。

- *Neither the temple nor the park interests me.*

若有兩個複數型主詞，請使用複數動詞。

- *Neither the temples nor the parks interest me.*

當一個主詞是複數而另一個主詞為單數時，動詞單複數型態取決於與其最近的主詞。

- *Either my twin brothers or my sister was here.*
- *Either my sister or my twin brothers were here.*

### 集合名詞

在美式英文中，代表一整個群體的名詞通常被視為單數，如「staff、committee、audience、group、class、jury」等。

- *As the team rallies, the crowd goes wild.*

若想要強調群體當中的個人，通常會在集合名詞後面加上複數名詞（如「members」）。

- *The team members were arguing vociferously with each other.*

### 不定代名詞

不代表特定人事物的代名詞通常都是搭配單數動詞使用，如「anybody、anything、each、either、everyone、nobody、nor、someone、something」。

- *Everybody in the study struggles with depression.*
- *Each of the subjects has been screened.*

「All、any、none、some」有可能代表單數或複數名詞，因此取決於後面接的名詞。

- *Some of her writing was dark. Some of her poems were dark.*

### 主詞、動詞一致性的其他特殊狀況

主詞、動詞一致性的錯誤之所以會那麼多，有一部分是因為英文經常會有許多的「特殊狀況」（例如，當主詞包含「everyone、some、none」的時候），而這時就必須遵守以下原則。

- ▶ 當動作的執行者為群體中的成員而非整個組織時，即使句中使用了組織的名字以及「everyone、anyone、each」等，仍要使用單數動詞。

- *Each of the student leaders agrees that...*
- *Anyone associated with the DEP understands that...*

- ▶ 當兩個或以上的主詞以「or」連接時，動詞單複數型態應與最近的主詞一致。

- *Either the pebbles or the sand is...*
- *Either the sand or the pebbles are...*

- ▶ 當句子的主詞包含「some、all、none」等詞時，動詞單複數應與「some、all、none」這些詞所代表的名詞單複數相呼應。以下例子說明了主詞（如「sample」和「samples」）如何控制動詞的單複數型。

- *Some of the sample is contaminated.*
- *Some of the samples are refrigerated.*
- *All of the bone is intact.*
- *All of his bones are broken.*
- *None of the ground is disturbed.*
- *None of the grounds are mowed.*

- ▶ 雖然在主詞中「and」通常代表兩個主詞應為複數，但某些情境卻很明顯是單數，因此需要用單數動詞。

- *Further research and development on fuel cells is necessary for them to achieve their potential as energy storage devices.*
- *Supply and demand is used to determine the equilibrium values of price and quantity.*

- ▶ 當集合名詞（自然代表一個群體）指的是一整個群體時，需要使用單數動詞。但若此集合名詞被理解為當中的個體成員，則後面應使用複數動詞。經常使用的集合名詞包括「number、majority、series、variety」等。請注意，當這些集合名詞指涉的是作為一個整體的單數群體，前面通常會加上「a」；當它們指的是群體中的個別成員時，則會在前面加上「the」。

- *A number of people were affected by the loss.*
- *The number of samples contaminated was two.*
- *A series of western blots were performed to assay protein expression.*
- *The series of western analyses was found to be inconclusive.*

- ▶ 測量單位被視為集合名詞，因此使用單數動詞。

- *For each patient, 10 mL of whole blood was collected in a clot tube.*

「Data」一詞可被視為單數或複數，取決所指的是所有資料的集合（自成一單位）或各個結果。

### 不規則單複數變化

以下列出重要且經常被誤用的名詞單複數型，這些單字都經常被用在專業寫作中。

Singular	Plural
alga	algae
appendix	appendixes or appendices
axis	axes
crisis	crises
criterion	criteria

curriculum	curriculum
formula	formulas or formulae
fungus	fungi
hypothesis	hypotheses
locus	loci
medium	media
nucleus	nuclei
phenomenon	phenomena
radius	radii
retina	retinas or retinae
spectrum	spectra
stimulus	stimuli
stratum	strata
thesis	theses

寫作時請確認使用正確的名詞型態，並確保對應的動詞單複數型態亦為正確。以下句子乍看之下是錯的，但其實都是正確的，當中的主詞和動詞皆保持文法上的一致性。

- *The emission spectra of the bodies peak in the infrared.*
- *The media are highly influential in shaping public opinion.*
- *A stratum of sand was struck as they dug the well.*
- *The radii of error spheres are more difficult to determine than the centers.*

### 數量的表達：主詞動詞一致性的特殊情況

主詞動詞一致性是英文中一項簡單的文法規則，在任何一本文法書中都可以找到相關說明。不過，碰上表示數量的主詞時，我們仍需要一些經驗法則。以下列出對學術寫作十分有幫助的規則。

- ▶ 當主詞為分數、百分比、不定量詞（例如「all、few、many、much、some」），動詞型態應該與前面緊接著的名詞或子句一致。
- ▶ 當前面的名詞或子句為單數或是不可數時，應使用單數動詞。
  - *One-third of this article is taken up with statistical analysis.*
  - *Much of the book seems relevant to this study.*
  - *Half of what he writes is undocumented.*
  - *Fifty percent of the job is routine.*
  - *All the information is current.*
- ▶ 當前面的名詞為複數時，應使用複數動詞。
  - *One-third of the students have graduate degrees.*
  - *Many researchers depend on grants from industry.*
  - *Half of his articles are peer-reviewed.*
  - *Fifty percent of the computers have CD-ROM drives.*
  - *All the studies are current.*
- ▶ 當前面的名詞或子句為集合名詞時，可使用單數或複數動詞，這取決於您是否要強調單數的群體或當中的個體。
  - *Half of my family lives/live in Taiwan.*
  - *All of the class is/are here.*
  - *Ten percent of the population is/are bilingual.*

另外，「majority」和「minority」的使用則有各種形式：

- ▶ 當「majority/minority」僅表示大於或小於 50% 而且沒有一個特定的數字時，使用單數動詞。
  - *The majority holds no strong views.*
  - *A small minority indicates it supports the proposal.*
- ▶ 當「majority/minority」表示一個特定的百分比時，可以使用單數或複數動詞。
  - *A 75% majority have/has voted against the measure.*
  - *A 10% minority are/is opposed to the measure.*
- ▶ 當「majority/minority」指涉一個特定集合中的群體時，可以使用複數動詞。
  - *A majority of Taiwanese have voted for change.*
  - *A minority of the students are willing to pay more.*
- ▶ 表示時間、金錢和距離時經常使用單數動詞。
  - *Ten dollars is a great deal of money to a child.*
  - *Ten kilometers is too far to walk.*
  - *Six weeks is not long enough.*
- ▶ 在形容詞前面加上「the」並將之視為複數名詞時，後面接複數動詞。
  - *The rich get richer.*
  - *The poor face many hardships.*

- ▶ 當主詞使用「number of」這個片語時，動詞單複數型須取決於該主詞的意思。當「number of」表示單一數量時，使用單數動詞。

- *The number of students registered in the class is 20.*

- ▶ 當「number of」被用作不定量詞時，使用複數動詞。

- *A number of students were late.*

一個檢查主詞、動詞的單複數型是否一致的簡單方法，是用「they」和「it」來取代複數和單數的主詞。文法上，「The speed of the downdrafts was intense」這個句子可變成「It was intense」，而「Two of the variables are incorrect」可以變成「They are incorrect」。當句子越長且越複雜時，更需要用這個方法來確認主詞動詞的一致性。當發現經常犯同樣的主詞動詞一致性錯誤時，您應該要養成習慣完成下列步驟：

- ▶ 在句子中找出主詞和動詞，暫時先不要看句子的其他部分。
- ▶ 檢查主詞和動詞的單複數型態是否一致，必要時，可在心中把複數主詞變成「they」，單數主詞變成「it」。
- ▶ 主詞包含「and」時，通常是複數，需要使用複數動詞。
- ▶ 如果句子的意義和文法不夠清楚，請修改句子，使主詞和動詞在句子中的距離更靠近。如此一來，不僅您能更清楚句子的文法，讀者在閱讀時也較不費力。

## 英文主詞與動詞搭配錯誤的檢查原則

基本上，主詞搭配動詞的概念是以下列兩個原則為主：

1. 單數主詞搭配單數動詞：「Chen rides his scooter to work every day.」

2. 複數主詞搭配複數動詞：「The students are climbing the walls like caged animals.」

主詞與動詞的搭配原則看似十分容易，卻也是作者最容易疏忽和犯錯的地方。我們在編修論文時，最常修正的錯誤之一就是主詞與動詞的搭配。是什麼原因讓主詞與動詞的搭配變得這麼困難？其中一個原因是，當作者遇到又長又複雜的主詞時，可能會被搞得昏頭轉向，而容易忘記哪一個名詞才是整個主詞片語的中心詞，於是不小心將動詞搭配給最靠近的名詞，範例如下：

- *The arrival of new fall fashions have excited all the back-to-school shoppers.*

此句的中心詞應為「arrival」，而非「fashions」，因此應將句子改為：

- *The arrival of new fall fashions has excited all the back-to-school shoppers.*

另一個寫作陷阱是不使用標準的文法搭配規則，而是按照作者的意念來決定搭配方式，也就是不論真正的主詞為單數或複數，動詞搭配的是作者意念中的那一個主詞。如下：

- *Twenty-five rules is a lot to digest.*

在此範例中，「Twenty-five rules」被視為一個整體的單數的主詞，因此後面接單數動詞「is」。

- *Twenty-five rules are listed on the notice.*

這「Twenty-five rules」全部被列在公告中，在這裡當複數主詞，後面接複數動詞「are」。

以下列出十種主詞與動詞的搭配規則，供大家寫作時參考：

1. 除非主詞的原意是單數，否則如果主詞當中的數個名詞是以「and」銜接，一律將主詞視為複數。

- *She and I run every day.* (複數主詞銜接複數動詞)
- *Peanut butter and jelly is my favorite sandwich.* (主詞的原意是單數，銜接單數動詞)

2. 如果主詞當中的數個名詞是以「or」銜接，動詞一律根據最後一個名詞做變化。

- *She or I run every day.*
- *Potatoes, pasta, or rice pairs well with grilled chicken.*

3. 集合名詞（例如「team、couple、staff」）可搭配單數或複數動詞，端看作者欲強調主詞的個別性或整體性。

- *The baseball team is practicing night and day for the final game.*
- *The entire staff has done a great job this year.*

4. 連接詞（例如「combined with、coupled with、accompanied by、added to、along with、together with、as well as」）不會改變主詞的單複數特性，這些連接詞通常會使用逗號隔開。

- *Oil, as well as gas, is a popular heating choice.*
- *Peanut butter combined with bread and jelly is a tasty snack.* (這裡的「peanut butter、bread、jelly」是一個整體，指的是一整個三明治，因此不需要使用逗號隔開，動詞依

然是單數。)

5. 集合名詞的片語（例如「a bunch of、a group of、a set of」）可搭配單數或複數動詞，端看作者欲強調主詞的個別性或整體性。

- *A group of boys were digging in my flower beds!*
- *A set of 12 dishes is all you need for the dinner party.*

6. 「Each」搭配單數動詞。

- *Each boy is excited about the meet; each is well prepared.*

7. 「None」若指單數名詞，則搭配單數動詞；若指複數名詞，則搭配複數動詞。

- *None of the peas are left on Sean's plate.*
- *None of the book is reproducible without permission.*

8. 碰到分數時，動詞是搭配名詞全體。

- *One-fourth of the books are gone.*
- *One-fourth of the sand is white.*

9. 碰到金額時，具體數字使用單數動詞，不具體數字則用複數名詞。

- *Within a year, \$5 million was spent on building a new factory, and millions more were spent on training future factory workers.*

10. 片語「more than one」搭配單數動詞（這確實聽起來不合邏輯，但切記：無論「one」後方是否出現承接的名詞，「one」後方一定接著名詞）。

- *More than one box is sitting in the hallway.*
- *More than one is sitting in the hallway.*

## 專有名詞定義的句型解釋與範例

撰寫學術論文時，當讀者不了解重要字詞的意思便很可能會導致誤解，所以作者通常會藉由定義關鍵字或詞組來幫助讀者在關鍵名詞出現時，能夠確知其意義。事實上，當研究者意見相左時，大多是因為對同個名詞有不同解釋。因此，在學術寫作中，作者經常需在討論前，探究這些不同詮釋的專有名詞。

介紹定義的句型

- *It is necessary here to clarify exactly what is meant by...*
- *There is a degree of uncertainty around the terminology in...*
- *This shows a need to be explicit about exactly what is meant by the word X.*
- *X is a term frequently used in the literature, but to date there is no consensus about...*

簡易的三段式定義句型

A university is	an institution	where knowledge is produced and passed on to others.
Social Economics may be defined as	the branch of economics	[which is] concerned with the measurement, causes, and consequences of social problems.

Research may be defined as	a systematic process	which consists of three elements or components: (1) a question, problem, or hypothesis, (2) data, and (3) analysis and interpretation of data.
Braille is	a system	of touch reading and writing for blind people in which raised dots on paper represent the letters of the alphabet.

一般意義或應用上的意義

- *The term X refers to...*
- *The term X encompasses A), B), and C).*
- *X can be defined as... It encompasses...*
- *Whereas X refers to the operations of..., Y refers to the...*
- *The term disease refers to a biological event characterized by...*
- *The term X is a relatively new name for a Y, commonly referred to...*
- *In broad biological terms, X can be defined as any stimulus that is...*

指出專有名詞難以定義的原因

- *A generally accepted definition of X is lacking.*
- *Unfortunately, X remains a poorly defined term.*
- *The term X embodies a multitude of concepts which...*
- *A further definition is given by Smith (1982) who describes...*
- *In the field of language teaching, various definitions of X are found.*
- *X is a commonly-used notion in language learning and yet it is a concept difficult to define precisely.*

指定專有名詞在文章或論文中的使用方式

- *The term X will be used solely when referring to...*
- *In the present report, X was therefore defined in terms of...*
- *In this essay, the term X will be used in its broadest sense to refer to all...*
- *While a variety of definitions of the term X have been suggested, this paper will use the definition first suggested by Smith (1968) who saw it as...*

引用他人定義：著名作者

- *For Smith (2001), fluency means/refers to...*
- *Smith (2001) uses the term "luency" to refer to...*

- *Smith (1954) was apparently the first to use the term...*
- *In 1987, sports psychologist John Smith popularized the term "X" to describe...*
- *According to a definition provided by Smith (2001:23), fluency is 'the maximally...*
- *Aristotle defines the imagination as "the movement which results upon an actual sensation."*
- *One of the first people to define nursing was Florence Nightingale (1860), who wrote: "... .."*

引用他人定義：一般作者

- *Validity is the degree to which an assessment process or device measures what it is intended to measure (Smith et al., 1986).*

評述定義

This definition	includes...
The following definition is	intended to... modelled on... too simplistic: useful because... problematic as... inadequate since... in need of revision since... important for what it excludes. the most precise produced so far.

## 切勿以虛擬代名詞作為句子的開頭

所謂的「代名詞 (pronoun)」，是用來在對話或行文中代稱某個名詞的字眼。這個名詞必須在前面的對話裡已經有提到過或是從對話的脈絡來看，用不著明說大家也知道所指為何。與此相對，『虛擬代名詞 (「dummy pronoun」，又稱為「expletive pronoun」或「expletive」)』並不是用來指稱特定的人事物，而是出於文法所需被拿來填空的字眼。在日常會話中，虛擬代名詞常被用以表現強調的語氣或是讓一句話聽起來更通順自然。然而，在學術寫作或是較為正式的文章中，用虛擬代名詞作為文句的開頭卻是非常不建議的做法，理由如下所述。

### 虛擬代名詞

英文常見的虛擬代名詞有「it、there、this」等。舉例而言，在「it is sunny today」這句話中，「it」是虛擬代名詞，並未指稱任何特定的事物，而單純是用來填補因為主詞從缺而產生的空位並且表達「today is sunny」這一層意思。同理，在「there are three apples on the table」這句話中，「there」是虛擬代名詞，並未指稱任何特定的地點，而單純是用來表達有東西存在

## 華樂絲英文編修/翻譯服務價格

編修服務	10天	5天	3天	1天
	1.8元/字	2.3元/字	2.7元/字	3.2元/字
翻譯服務	中翻英	中翻英-急件	英翻中	英翻中-急件
	2.9元/字	3.3元/字	2.9元/字	3.3元/字

翻譯文件的工作天數，依字數多寡而定。

本公司可開立二聯式及三聯式兩種發票，其需酌收 5% 的稅金。若您需要開立發票，請於匯款後來信告知您的統一發票格式需求，包含所需發票為二聯式（一般發票）或三聯式（含有統一編號，可供報帳用）；請註明抬頭、報帳統一編號（三聯式）、開立項目、收信地址與收件人等，我們將於款項確認後為您開出。

本公司於政府登記立案，我們可以預先為您提供統一發票，您可以將款項以預存在華樂絲的方式，以便未來編修/翻譯使用。

的狀態。以下是幾個日常會話中用到虛擬代名詞的例句：

- *It is important for students to keep up with their schoolwork.*
- *It never rains in California. It only pours.*
- *There are so many adorable puppies waiting to be adopted.*

### 為何學術寫作不適合使用虛擬代名詞

學術寫作以及正式的文章必須以專業、清晰、有條理的方式傳達訊息。所以，每一句話都得傳達與前文相關的新訊息，不應重複已經提過或是畫蛇添足的內容。可惜的是，虛擬代名詞並不會讓一句話變得更清楚，也不會傳達與話題相關的新訊息。事實上，使用虛擬代名詞反而會讓文意變得不清楚，比較難理解。遇上虛擬代名詞的時候，某些讀者可能會對它究竟是在指稱什麼而感到困惑。舉例而言，假如有個句子劈頭就說：「it is important to...」，讀者可能無法一眼就明白「it」究竟是指什麼。為了讓文句更為清楚而且簡潔，作者應該要在句中使用明確的主詞而非虛擬代名詞。這樣做能讓讀者更能掌握語境，因而更加理解文章要表達的意義，以下舉出幾個我們實際由學術文章中找到使用虛擬代名詞的文句以及該如何修正的範例。

例句：*There is accumulating clinical evidence that physical activity is beneficial to health.*

修正：*Accumulating bodies of clinical evidence demonstrate the benefit of physical activity for health.*

例句：*There are many factors affecting blood glucose stability.*

修正：*Several factors influence blood glucose stability.*

例句：*There was no difference between the treatment and control groups.*

修正：*The researchers observed no difference between the treatment and control groups.*

### 更多修飾代名詞的範例

華樂絲的編修師不是只有單純的檢查文法、句子和詞彙，他們也會依據論文的內容做適當的調整和改寫。根據編修師的說法，他們經手的文章時常出現代名詞被誤用的情況。從以下範例，我們來看看如何拿掉代名詞和潤飾句子讓讀者們更容易理解作者的思維：

- *Doctoral writing demands text work and identity work, patience, persistence and creativity. This is why it is often hard.*

這裡的「this」指的是什麼呢？博士論文？文字工作與解析工作、耐心、毅力還是創造力？以上的一部分？還是以上的所有？留給讀者種種多餘的揣測是研究論文中應避免的。我們再繼續提供以下範例和修改的過程：

修改一：

*Doctoral writing demands text work and identity work, patience, persistence and creativity. This combination of time-limited practice, skills and habits often make it hard for new PhD students.*

在這裡，落單的代名詞出現在句子中間。在這種情況下，它可有另一種功能，也就是為句子或後面的段落銜接。我們繼續看下去：

修改二：

*Doctoral writing demands text work and identity work, patience, persistence and creativity. This combination of time-limited*

*practice, skills and habits means that new PhD students can have difficulty settling into their new program. Because of this, supervisors and graduate schools need to provide a range of formal and informal support.*

「Because of this」中的「this」指的是什麼呢？作者的意思是不是指導教授需要注意所有列出的問題或棘手的組合或兩者皆是？

修改三：

*Doctoral writing demands text work and identity work, patience, persistence and creativity. This combination of time-limited practice, skills and habits means that new PhD students can have difficulty settling into their new program. Because new PhD students may be overwhelmed by the sheer volume of new tasks and expectations, supervisors and graduate schools need to provide them with a range of formal and informal support.*

以上的範例或許不是最好，但姑且可視為草稿，讓您在修改文章過程中有個參考依據與對照。為了呈現出真正要表達的意思，我們必須擺脫模稜兩可的代名詞，使其更加具體，這其實才是我想再次重申代名詞的真正意義。使用模稜兩可的代名詞是很草率的做法，而讀者也容易覺得作者缺乏心思。因此，作者應明確論述所使用的代名詞，這樣才是明智之舉。

若是在沒有印出文本及使用螢光筆的情況下進行校訂，您則可以在閱遍草稿後，標記每個沒有指涉對象的代名詞，然後問問自己：『在文中使用的「this、they、it、those」及「these」指的是什麼？』。您可能會發現自己在校訂時不只是在修正語法。相反地，您會不斷地反覆架構自己的思緒，從而使論點更加簡潔。千萬別忽視代名詞的正確使用，這可是讓寫作更清晰，證據更充分且更具有說服力，可謂是經典的「魔鬼藏在細節裡」。總而言之，進行學術寫作時，不要用虛擬代名詞作為句子的開頭，因為這樣有可能會讓文意變得不清楚或不易理解。有一個簡單的方法能幫您盡量迴避虛擬代名詞，那就是務必用明確的主詞來開始一句話，而不是用代名詞，這樣能讓您的文章清楚而連貫。

## 避免英文句子以動詞結尾

用動詞結尾的子句或句子讀起來頭重腳輕，很不平衡。好的句子結構會盡量讓動詞靠近主詞，避免在句尾使用動詞。英文母語人士認為必須在動詞後面加上名詞片語，例如「a swim」或副詞，來營造一個感覺比較平衡的句子。我們來看看以下的範例：

常見錯誤：*The children are swimming.*

編修後：*The children are taking a swim.*

提供您一個常用的技巧來避免在句尾使用動詞，那就是在子句中加上「by」來顛倒主詞與動詞的順序，請見以下範例：

常見錯誤：*The West Antarctic Ice Sheet probably contained less ice than scientists had originally believed.*

編修後：*The West Antarctic Ice Sheet probably contained less ice than originally believed by scientists.*

看似複雜，不過通常在句尾動詞後面加上一些簡單的訊息就可以讓句子變得平衡。下面這些範例中，您認為如何修改較好呢？

常見錯誤：

- *Doubling the sampling density can be accomplished.*
- *The parameters for Inmarsat GEO satellite network were used.*
- *A miniaturized planar inverted-F antenna is proposed.*
- *Several experiments were performed.*

研究論文的材料與方法章節中，常常包含執行程序的手段以及採取某些方法的理由或目的，請參考編修後的句型例子：

- *Doubling the sampling density can be accomplished by interpolation.*
- *The parameters for Inmarsat GEO satellite network were used, since the effect of call drops is significant when working under a long delay network.*
- *A miniaturized planar inverted-F antenna is proposed for dual-band mobile phone application in the 900- and 1900-MHz bands.*
- *Several experiments were performed to optimize the temperature and the tool pressure.*

另外，您也可以藉由刪減關係子句，避免使用動詞做結尾。請看一下範例：

常見錯誤：*Java is now the programming language WHICH developers in North America USE most.*

編修後：*Java is now the programming language USED most BY developers in North America.*

許多最常見的英文動詞可以被更精準的拉丁文組成的動詞取代，這些常見的「盎格魯撒克遜動詞」(Anglo-Saxon verbs) 可以有很多的意思。

「Be」搭配不同動詞或單獨出現可能有以下意思：

- *Be situated, be located, be placed, be positioned; be outlined, be listed, be described; serve as*

「Do」單獨出現在句子中，依據不同上下文也可能有以下意思：

- *Perform, implement, execute, complete, conduct, function, operate*

「Get」這個字也可以有以下意思：

- *Become, acquire, procure, receive, gain, obtain, achieve, attain*

「Give」放在句中可能有以下用意：

- *Provide, offer, supply, transfer, yield; allow, permit, enable; contribute*

「Go」放在正式用法中也會有以下意思：

- *Proceed, pass, process, transfer, transmit*

「Be going to」用來表示未來式等同於：「will」；「happen」也等於「occur」。

### 避免使用片語動詞

多數片語動詞是由少數常見的動詞，例如「get、go、come、put、do、take、make、set」，和少數副詞或介係詞，例如

「away、out、off、up、in」組成。然而，書面學術風格總是偏好一個單字的拉丁動詞。這是從非正式到正式英文最顯著的改變。

一般動詞片語組：

- *The aim of this study is to look at the growth dynamics and to find out the microbial populations living in the C140 prototype hydraulic system.*

拉丁動詞片語組：

- *The aim of this study is to examine the growth dynamics and to determine the microbial populations living in the C140 prototype hydraulic system.*

## 英文名詞形容詞、進階形容詞、形容詞排序

在陳述名詞所具有的性質，如大小、形狀、顏色和其它特性時，需要使用「small」、「round」、「black」和「shiny」等形容詞。某些形容詞可透過字尾辨別；所謂字尾，就是將一個或一組字母附著於單字末尾用以改變其詞性，而某些名詞可直接轉作形容詞使用。要寫出清楚而有效的學術論文，我們必須了解這兩種形容詞的常見文法規則，並且判斷如何在不同類型的上下文中正確的使用形容詞。

請想像您常在路邊所看到的交通號誌，如果要描述一個停止號誌，您大概會說：「It is large and red with a white colored word」。但是，同樣的描述也適用於其他的交通號誌。那麼「停止號誌」有甚麼特點？答案是它的形狀。世界上大部分國家的停止號誌都做得很大，以便通行者能夠清楚看見，而紅色是為了吸引注意，白字則是為了與紅色背景形成強烈的對比。一般停止號誌都做成八邊形，但是如果說「it is large, octagon, and red」卻顯得不恰當。雖然「large」和「red」是形容詞，但「octagon」是名詞，在這裡應該使用形容詞「octagonal」。請注意其中的差別，「octagonal」添加了「-al」這個字尾，用以表明這個詞是形容詞。其他常見的形容詞字尾包括「-ar」、「-ic」、「-ous」和「-y」（如「polar」、「economic」、「momentous」和「easy」）。因此，「organizational development」和「material concepts」比「organization development」和「matter concepts」更恰當。然而，某些名詞轉為形容詞時不需要添加字尾，如下列例子：

- *A protein structure*
- *A silicon pore*
- *Student athletes*

名詞「protein」、「pore」和「student」作為形容詞使用時不需要添加字尾。但是一旦這些範例結構（「example constructions」，其中「example」用作形容詞）顛倒，則需要為前面的名詞添加字尾：

- *A structural protein*
- *Porous silicon*
- *Athletic students*

請切記，名詞當作形容詞使用時，幾乎都以單數出現。

「Chocolate chips cookie」這個說法是不正確的，不管這塊餅乾上面是不是有超過一百片巧克力片都應該要以單數呈現！

在英文裡，當作形容詞使用的名詞必須是單數，如「student athletes」，而不是「students athletes」。當然也有例外，如複數名詞「data」和「media」，它們有時也被用作形容詞：

- *Data analysis*
- *Data processing*
- *Media outlet*
- *Media campaign*

這類名詞並沒有遵循一般英語複數名詞的標準變化規則，也就是在名詞末尾加上「-s」或「-es」。這些名詞起源於拉丁語，並保留了複數標記「-a」。我們可以說「datum analysis」和「medium campaign」，但因為「data」和「media」比它們的單數形式更常被使用，所以常常被用作形容詞修飾其它名詞。另外一個讓複數名詞「data」和「media」的形容詞用法保留至今的原因，是因為和其他的複數名詞用做形容詞比起來，它們在語音和形態上都沒有問題。不管被修飾的名詞是否為複數，英文為母語的人能夠辨認當名詞作為形容詞使用時，必須以基本形態或添加字尾的形態出現，否則，將出現以下這些累贅的發音：

- *Rats cages*
- *Injections procedures*
- *Substrates peptides*

不管是添加字尾或是單數的名詞形式，學術寫作經常會要把名詞轉作形容詞使用。如果在描述其它名詞時用了錯誤的名詞，文章將顯得雜亂無章，讀者甚至可能看不懂。只要仔細地閱讀和聆聽，我們可以透過練習來增進使用形容詞的能力。正確使用形容詞還提醒了我們，有效的學術寫作必須遵循最基本的英文文法和規則。

論文寫作中使用進階的形容詞也很重要，因為這些形容詞能提高文章的豐富程度和深度，使文章更有說服力且引人入勝。此外，使用進階的形容詞還能夠展現寫作者的語言能力和對主題的專業知識。進階的形容詞能夠提升文章的品質並增加讀者的興趣，但同時也要注意，過度的使用會讓文章過於浮華，失去說服力。總之，進階的形容詞是論文寫作中必不可少的元素。以下整理了幾個進階的形容詞，每個都附上例句供大家參考。

- ▶ Ubiquitous (普遍存在的，似乎無處不在的)

「Ubiquitous」用於描述某種技術、科學或文化的普及程度或是某些現象、事件的廣泛性。想要描述某個事物或現象無處不在、普遍存在的時候，除了使用「everywhere」，可以考慮用「ubiquitous」。

- *The mobile phone, that most ubiquitous of consumer-electronic appliances, is about to enter a new age.*

- ▶ Cumbersome (笨重的；累贅的；低效的)

「Cumbersome」是形容某些程序、工作或物品所帶來的負擔

If you would like to be included in our E-newsletter mailing of **Tips for Taiwanese Researchers on Academic Publishing**, send your request to [marketing@wallace.tw](mailto:marketing@wallace.tw).

或阻礙。想要描述某個事物或過程繁瑣、笨拙或不方便的情況的時候，除了使用「difficult」或「burdensome」，可以考慮用「cumbersome」。

- *Moving to another country is really cumbersome.*

- ▶ Facetious { (尤指不問場合) 好開玩笑的;滑稽的,談諧的 }

「Facetious」是形容不正經的意思，用來描述某人言行舉止帶有輕浮、幽默或調侃的特點。除了使用「witty」或「playful」，現在可以用「facetious」更精確地表達。

- *He's just being facetious.*

基本上，學術論文需要依據目標領域來使用適當的詞彙、句子，一來可以讓讀者們更加快速理解內容、重點和研究成果，二來可以凸顯自己的學識程度以及對於該領域和自身研究的理解。日常生活中，我們可以輕描淡寫、運用簡單的字詞來表達想法，不過對於專業的學術文章來說，就必須要考量到目標讀者們的程度和相關領域普及運用的行話，這樣才能順利的與讀者們對話。

## 形容詞的排序

接下來，我們來討論一下形容詞的排序。我們都知道，善用英文形容詞就可以增添句子的豐富度，並為讀者提供關於人、事、地和物的資訊。當我們同時使用多個形容詞，排列順序會根據形容詞的作用而定。英語母語者平常可能沒有特別學習此規則，只是按照直覺排列順序，但是作為非英語母語者，學習正確排列多個形容詞才不會寫出讀起來很奇怪的句子。當我們同時使用兩個以上的形容詞來描述一個名詞時（基本上，一個名詞的形容詞最好不要超過三個），它們的排列順序就變得非常重要。基本的原則，形容詞應該依據以下順序排列：

1. *Determiner*
2. *Opinion*
3. *Size*
4. *Shape*
5. *Age*
6. *Color*
7. *Origin*
8. *Material*
9. *Purpose*



發行人：張梅瑛 發行所：華樂絲語文顧問有限公司 提供您最專業的學術英文編修/中英翻譯服務

中華郵政台北雜字第2360號登記證登記為雜誌交寄

地址：忠森城富祥商業大樓 台北市大同區長安西路287號6樓之8 Tel：02-2555-5830 Fax：02-2555-5836

E-mail：editing@editing.tw 網站：www.editing.tw 部落格：www.editing.tw/blog

服務時間：週一至週五 09:00~18:00，國定假日公休